

EUROSTAR HF

EUROSTAR HF SILENT 7 / EUROSTAR HF SILENT 10 /
EUROSTAR HF SILENT 13 / EUROSTAR HF SILENT 17 /
EUROSTAR HF 21 / EUROSTAR HF 26
EUROSTAR HF 32 / EUROSTAR HF 40



DE	Pumpendatenblatt
EN	Data sheet
FR	Fiche technique pompe
NL	Pompgegevens
IT	Documentazione pompa
ES	Ficha técnica de la bomba



BWT Holding GmbH
Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
E-Mail: office@bwt.com
T.: +43 (0) 6232 5011-0
F.: +43 (0) 6232 4058

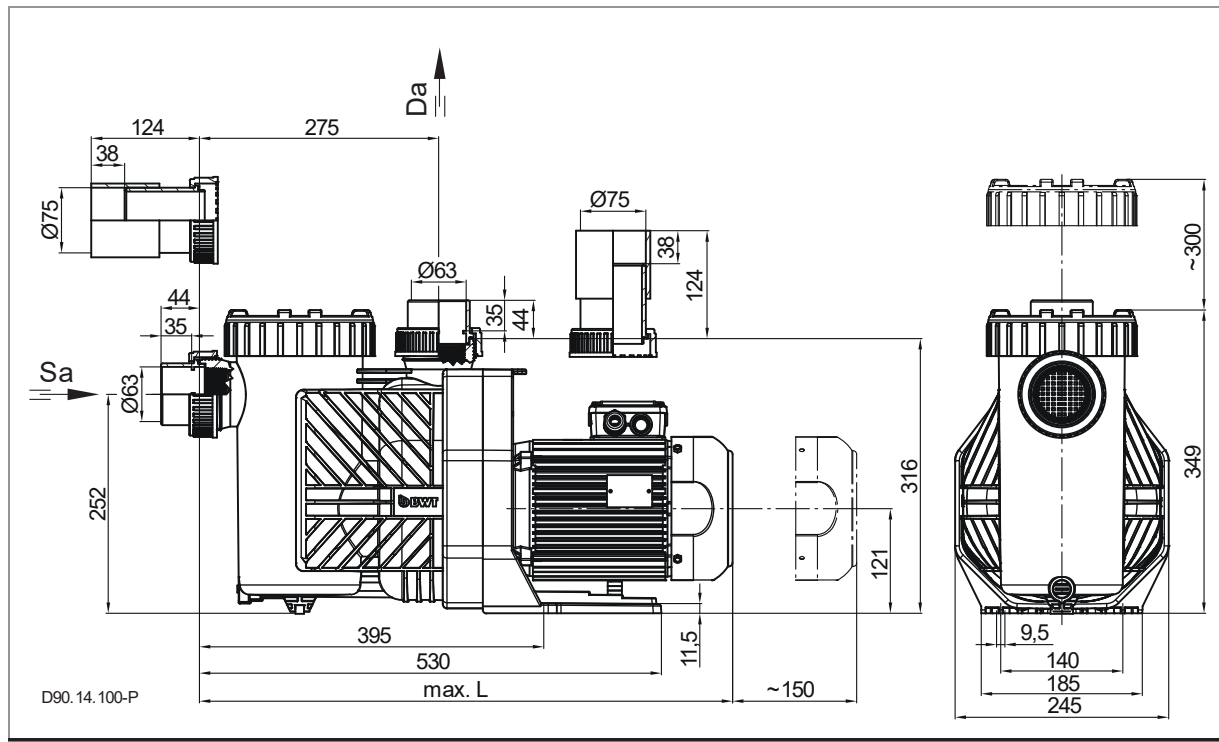
Alle Rechte vorbehalten.

Inhalte dürfen ohne schriftliche Zustimmung von BWT Holding GmbH weder verbreitet, vervielfältigt, bearbeitet noch an Dritte weitergegeben werden.

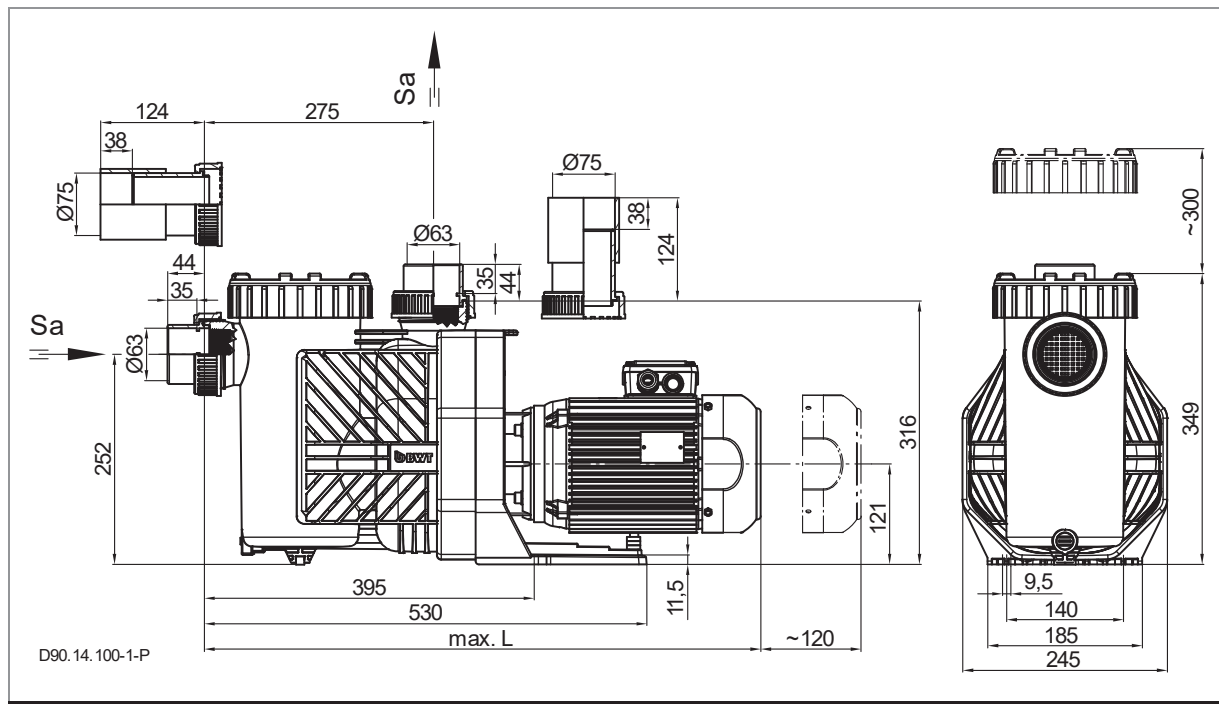
Dieses Dokument sowie alle Dokumente im Anhang unterliegen keinem Änderungsdienst!

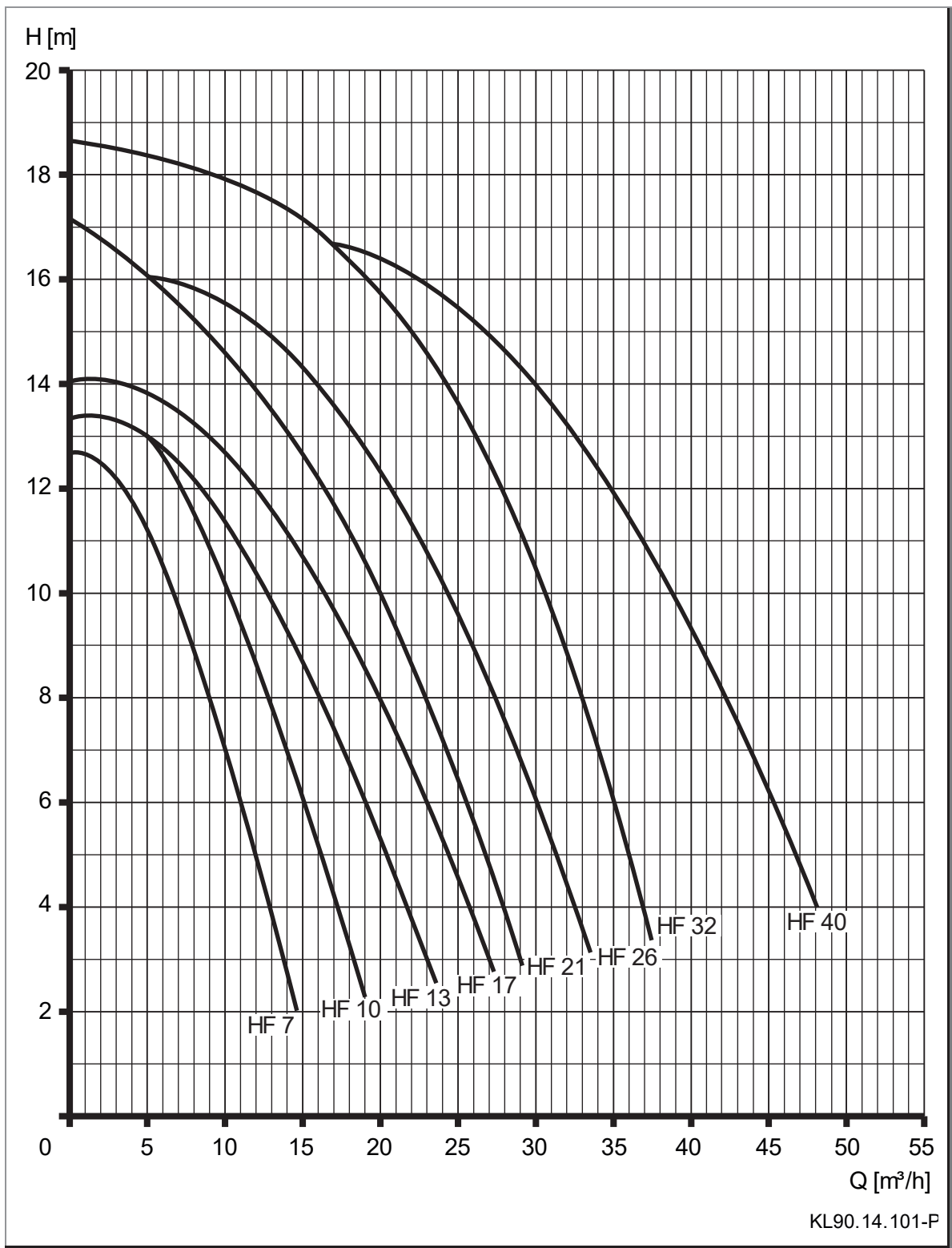
Technische Änderungen vorbehalten!

EUROSTAR HF SILENT
EUROSTAR HF



EUROSTAR HF-AK SILENT
EUROSTAR HF-AK





TD 50 Hz	Sa [mm]	Da [mm]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]	max. L-AK 1~/3~ [mm]
EUROSTAR HF/-AK SILENT 7	63	63	50	50	542/542	607/607
EUROSTAR HF/-AK SILENT 10	63	63	63	50	542/542	607/607
EUROSTAR HF/-AK SILENT 13	63	63	63	63	542/542	607/607
EUROSTAR HF/-AK SILENT 17	63	63	63	63	572/572	627/627

1~ 230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
EUROSTAR HF/-AK SILENT 7	0,46	0,30	2,00	-	-	12,0	12,5	●/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 10	0,61	0,45	2,60	-	-	13,5	14,0	●/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 13	0,72	0,55	3,50	-	-	14,3	14,8	●/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 17	0,96	0,75	4,85	-	-	16,1	16,6	●/○

3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
EUROSTAR HF/-AK SILENT 7	0,41	0,30	0,90/1,50	-	-	12,1	12,6	○/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 10	0,59	0,45	1,10/2,00	-	-	12,9	13,4	○/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 13	0,69	0,55	1,40/2,50	-	-	14,3	14,8	○/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 17	0,90	0,75	1,80/3,10	-	-	17,0	17,5	○/○

TD 50 Hz	H _{max.} [m]	SP	Hs [m]	Hz [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
EUROSTAR HF/-AK SILENT 7	12,7	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK SILENT 10	13,3	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK SILENT 13	13,3	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK SILENT 17	14,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5

TD 50 Hz	Sa [mm]	Da [mm]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~3~ [mm]	max. L-AK 1~3~ [mm]
EUROSTAR HF/-AK 21	63	63	75	63	602/602	657/657
EUROSTAR HF/-AK 26	75	75	75	75	602/612	657/667
EUROSTAR HF/-AK 32	75	75	90	90	618/620	673/675
EUROSTAR HF/-AK 40	75	75	90	90	618/650	673/705

1~ 230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	L _{pa} (1m) [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
EUROSTAR HF/-AK 21	1,25	1,00	6,05	-	-	17,9	18,4	●/○
EUROSTAR HF/-AK 26	1,68	1,30	8,00	-	-	19,5	20,0	●/○
EUROSTAR HF/-AK 32	2,23	1,80	11,2	-	-	23,7	24,2	●/○
EUROSTAR HF/-AK 40	2,66	2,20	12,8	-	-	23,7	24,2	●/○

3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	L _{pa} (1m) [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
EUROSTAR HF/-AK 21	1,20	1,00	2,55/4,40	-	-	18,9	19,9	○/○
EUROSTAR HF/-AK 26	1,54	1,30	3,00/5,20	-	-	21,8	22,7	○/○
EUROSTAR HF/-AK 32	2,10	1,80	3,85/6,70	-	-	25,6	26,1	○/●
EUROSTAR HF/-AK 40	2,54	2,20	4,95/8,60	-	-	29,2	29,7	○/●

TD 50 Hz	H _{max.} [m]	SP	H _s [m]	H _z [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
EUROSTAR HF/-AK 21	17,2	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK 26	16,1	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK 32	18,6	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK 40	18,6	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5

TD 60 Hz	Sa [mm]	Da [mm]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~3~ [mm]	max. L-AK 1~3~ [mm]
EUROSTAR HF/-AK SILENT 7	63	63	50	50	542/542	607/607
EUROSTAR HF/-AK SILENT 10	63	63	63	50	542/542	607/607
EUROSTAR HF/-AK SILENT 13	63	63	63	63	542/542	607/607
EUROSTAR HF/-AK SILENT 17	63	63	63	63	572/572	627/627

1~ 230 V

TD 60 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
EUROSTAR HF/-AK SILENT 7	0,51	0,30	2,30	-	-	12,0	12,5	●/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 10	0,67	0,45	3,10	-	-	13,5	14,0	●/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 13	0,78	0,55	3,60	-	-	14,3	14,8	●/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 17	0,95	0,75	4,60	-	-	16,1	16,6	●/○

3~ 400/230 V

TD 60 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
EUROSTAR HF/-AK SILENT 7	0,41	0,30	0,70/1,20	-	-	12,1	12,6	○/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 10	0,60	0,45	1,00/1,70	-	-	12,9	13,4	○/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 13	0,69	0,55	1,30/2,30	-	-	14,3	14,8	○/○
EUROSTAR HF/-AK SILENT 17	0,90	0,75	1,70/2,90	-	-	17,0	17,5	○/○

TD 60 Hz	H _{max.} [m]	SP	Hs [m]	Hz [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
EUROSTAR HF/-AK SILENT 7	12,7	●	3	3	55	F	3450	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK SILENT 10	13,3	●	3	3	55	F	3450	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK SILENT 13	13,3	●	3	3	55	F	3450	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK SILENT 17	14,0	●	3	3	55	F	3450	40(60)	2,5

TD 60 Hz	Sa [mm]	Da [mm]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]	max. L-AK 1~/3~ [mm]
EUROSTAR HF/-AK 21	63	63	75	63	602/602	657/657
EUROSTAR HF/-AK 26	75	75	75	75	602/612	657/667
EUROSTAR HF/-AK 32	75	75	90	90	650/620	673/675
EUROSTAR HF/-AK 40	75	75	90	90	618/650	673/705

1~ 230 V

TD 60 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	L _{pa} ^(1m) [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
EUROSTAR HF/-AK 21	1,32	1,00	6,20	-	-	17,9	18,4	●/○
EUROSTAR HF/-AK 26	1,71	1,30	8,70	-	-	19,5	20,0	●/○
EUROSTAR HF/-AK 32	2,30	1,80	10,3	-	-	23,7	24,2	●/○
EUROSTAR HF/-AK 40	2,75	2,20	12,1	-	-	23,7	24,2	●/○

3~ 400/230 V

TD 60 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	L _{pa} ^(1m) [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
EUROSTAR HF/-AK 21	1,18	1,00	2,31/4,00	-	-	18,9	19,9	○/○
EUROSTAR HF/-AK 26	1,55	1,30	2,60/4,50	-	-	21,8	22,7	○/○
EUROSTAR HF/-AK 32	2,12	1,80	3,70/6,50	-	-	25,6	26,1	○/●
EUROSTAR HF/-AK 40	2,60	2,20	4,60/8,00	-	-	29,2	29,7	○/●

TD 60 Hz	H _{max.} [m]	SP	H _s [m]	H _z [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
EUROSTAR HF/-AK 21	17,2	●	3	3	55	F	3450	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK 26	16,1	●	3	3	55	F	3450	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK 32	18,6	●	3	3	55	F	3450	40(60)	2,5
EUROSTAR HF/-AK 40	18,6	●	3	3	55	F	3450	40(60)	2,5

EUROSTAR HF

EUROSTAR HF 7 / EUROSTAR HF 10
EUROSTAR HF 13 / EUROSTAR HF 17
EUROSTAR HF 21 / EUROSTAR HF 26
EUROSTAR HF 32 / EUROSTAR HF 40



DE Pumpendatenblatt

Mitgeltende Dokumente

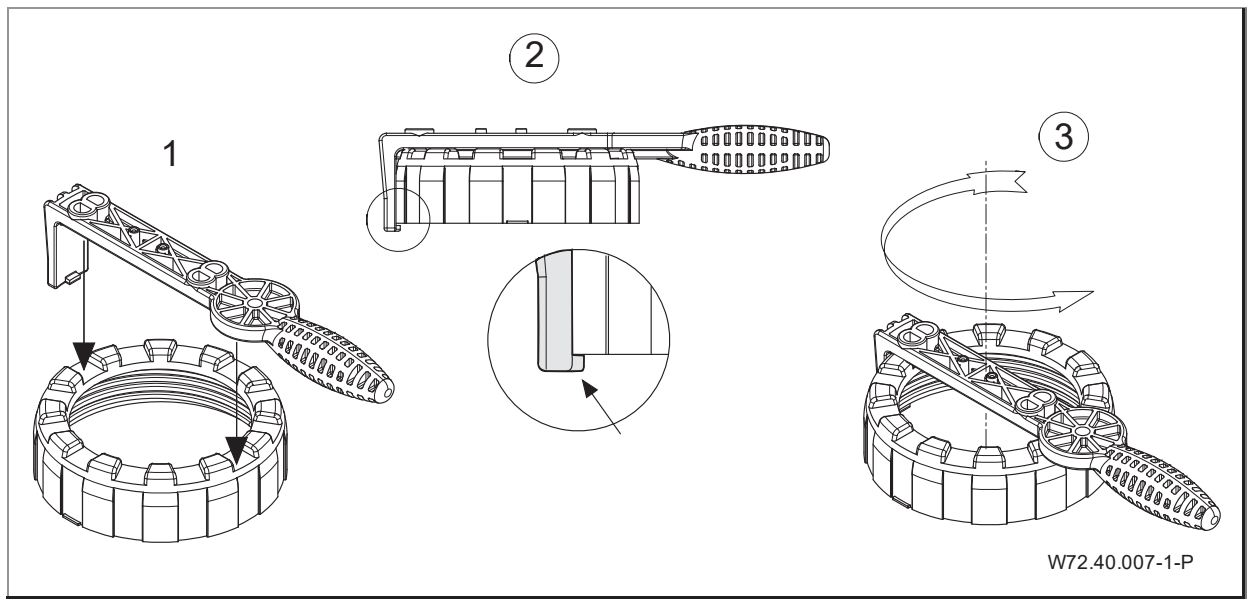
Zu diesem Pumpendatenblatt gehört die Originalbetriebsanleitung „Normal- und selbstansaugende Pumpen mit/ohne Kunststofflaternen-Ausführung (-AK)“. Sie muss für das Bedien- und Wartungspersonal frei zugänglich sein.

Glossar	
TD	Technische Daten
Sa	Sauganschluss
Da	Druckanschluss
d-Saug	Empfohlener Durchmesser der Saugleitung bis 5 m
d-Druck	Empfohlener Durchmesser der Druckleitung bis 5 m
max. L	Maximale Länge der Pumpe
D	Dichte
P ₁	Aufgenommene Leistung
P ₂	Abgegebene Leistung
I	Nennstrom
L _{pa} (1 m)	Schalldruckpegel in 1 m Entfernung gemessen nach DIN 45635
L _{wa}	Schallleistung
m	Gewicht
WSK	Wicklungsschutzkontakt oder Motorschutzschalter
PTC	Kaltleiter
H _{max.}	Maximale Förderhöhe
SP	Selbstansaugend
H _s ; H _z	Geodätische Höhe zwischen Wasserspiegel und Pumpe
H _s	Maximale Saughöhe
H _z	Maximale Höhe bei Zulaufbetrieb
IP	Schutzart des Motors
W-Kl	Wärmeklasse
n	Drehzahl
P-GHI	2,5 bar max. Gehäuseinnendruck/max. Systemdruck
T	Wassertemperatur
●	Ja
○	Nein
T/°C	Erläuterung Wassertemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gilt für maximale Wassertemperatur im Sinne des GS-Zeichens. (60 °C) = Pumpe ist ohne weiteres für eine maximale Wassertemperatur von 60 °C einsetzbar/ausgelegt.
1~/3~	Geeignet für Dauerbetrieb bei 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Für Normspannung geeignet nach DIN IEC 60038; DIN EN 60034

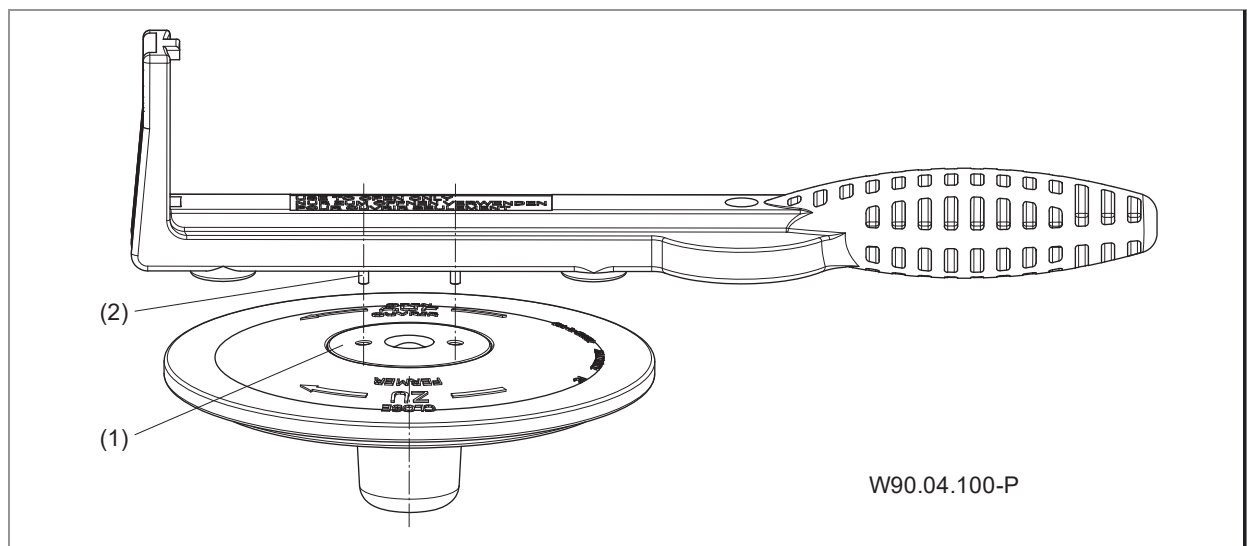
Bei Sonderspannung und/oder 60 Hz-Ausführung sind die Leistungsdaten vom Pumpentypenschild zu entnehmen. Sollten die Werte aus dieser Anleitung zu den Werten auf dem Typenschild Unterschiede aufweisen, so sind die Werte des Typenschildes heranzuziehen. Bei manchen Sondertypen oder -motoren ist das GS-Zeichen nicht vorhanden – ggfs. GS-Zeichen am Pumpentypenschild.

Die folgenden Aufzählungen beziehen sich auf die mitgeltenden Dokumente!

Deckel/Saugsieb demontieren bzw. montieren



Batteriewechsel im Klarsichteinsatz



1. Pumpe ausschalten.
2. Absperrarmaturen schließen.
3. Deckel abnehmen.
4. Den kleinen Deckel (1) mit den beiden Stiften (2) der Öffnungshilfe abschrauben.
5. Einsatz herausnehmen.
6. LED nach unten aus dem Einsatz herausdrücken.
7. Austausch der Batterien. 2x Typ CR2032, 3V
Auf Pole (+/-) achten!
8. Montage in umgekehrter Reihenfolge.

EUROSTAR HF

EUROSTAR HF 7 / EUROSTAR HF 10
EUROSTAR HF 13 / EUROSTAR HF 17
EUROSTAR HF 21 / EUROSTAR HF 26
EUROSTAR HF 32 / EUROSTAR HF 40



EN Data sheet

Related Documentation

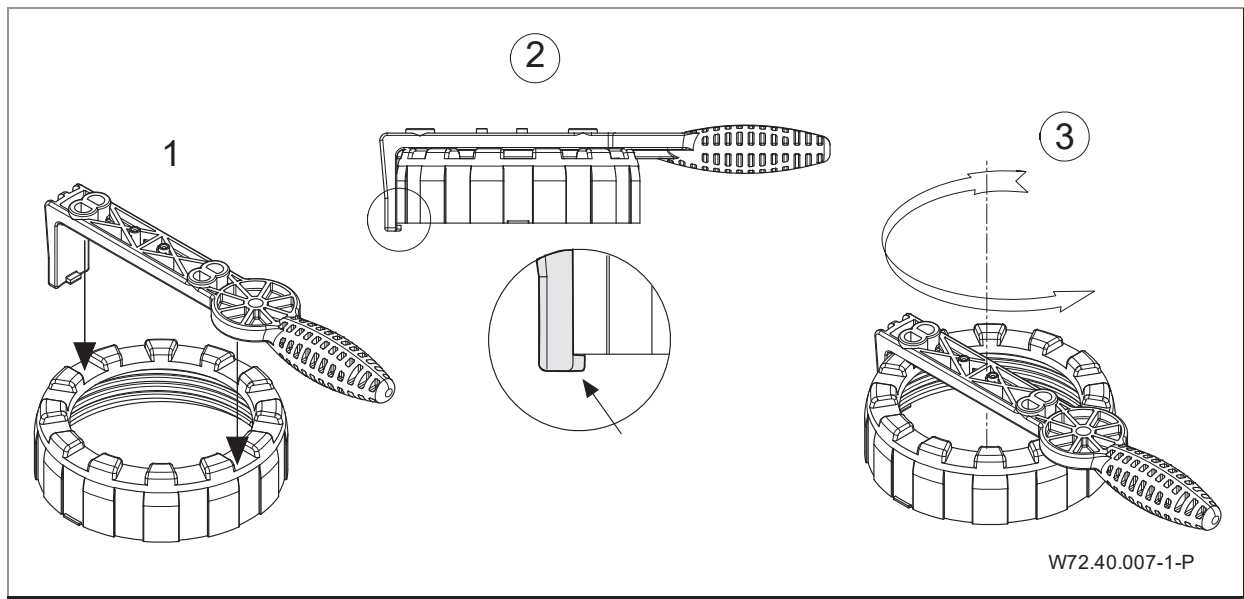
The additional information compiled in this data sheet must be kept together with the original operation manual for „Non-self-priming and self-priming pumps with/without plastic lanterns“ and must be accessible to the relevant personnel at all times.

Glossary	
TD	Technical data
Sa	Inlet connection
Da	Outlet connection
d-Saug	Recommended diameter of the suction line up to 5 m
d-Druck	Recommended diameter of the pressure line up to 5 m
max. L	Maximum length of the pump
D	Density
P ₁	Power input
P ₂	Power output
I	Rated current
Lpa (1 m)	Sound pressure level at 1 m measured in accordance with DIN 45635
Lwa	Acoustic capacity
m	Weight
WSK	Built-in or external overload switch
PTC	PTC resistor
H _{max.}	Total dynamic head
SP	Self-priming
Hs; Hz	Geodetic head between water level and pump
Hs	Total suction head
Hz	Total dynamic head with flooded suction
IP	Type of motor enclosure
W-KI	Class of insulation
n	Motor speed
P-GHI	2.5 bar max. casing pressure/system pressure
T	Water temperature
●	Yes
○	No
T/°C	Clarification of the max. water temperature 40 °C (60 °C): 40 °C = the max. water temperature allowed according to the GS approval. (60 °C) = the pump is designed to withstand a max. water temperature of 60 °C.
1~/3~	Suitable for continuous operation at 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% For standard voltage in accordance with DIN IEC 60038; DIN EN 60034

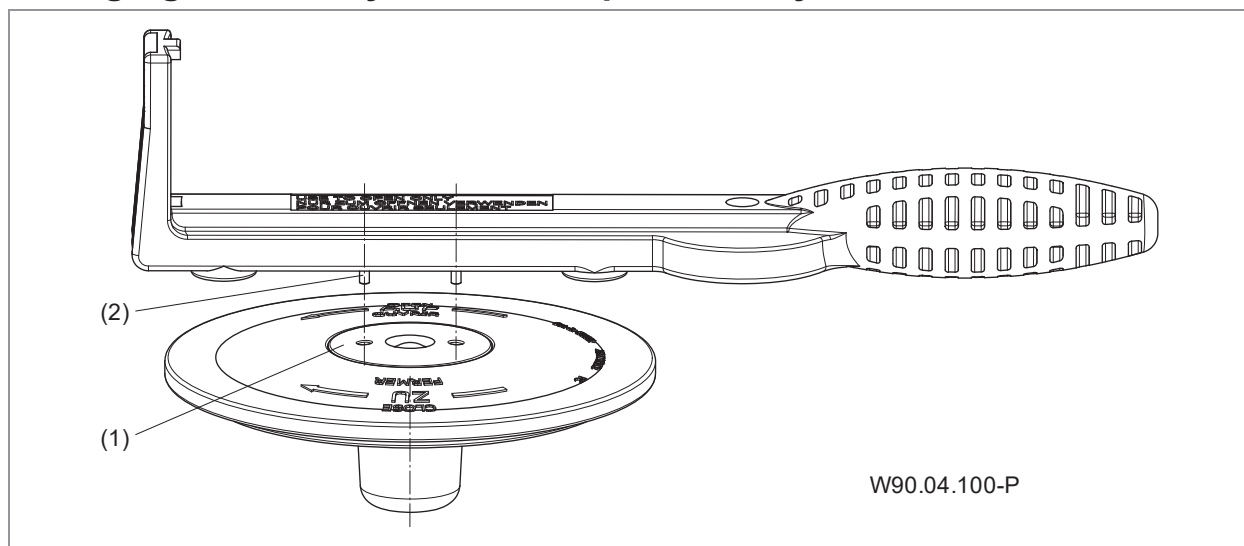
For special voltages and/or the 60 Hz version, the performance data can be taken from the pump name plate. If the values in these instructions are different to the values on the type plate, the values on the type plate must be used. With some special types or motors there is no GS approval – GS approval on pump name plate where applicable.

The following points refer to the related documentation!

Installing or removing the cover/strainer basket



Changing the battery in the transparent inlay



1. Switch pump off.
2. Close shut-off valves.
3. Remove lid.
4. Unscrew the small lid (1) with the two pins (2) of the opening device.
5. Remove the inlay.
6. Push the LED out of the bottom of the inlay.
7. Exchange the batteries. 2x Type CR2032, 3V
Observe the pole (+/-)!
8. Assembly in reverse order.

EUROSTAR HF

EUROSTAR HF 7 / EUROSTAR HF 10
EUROSTAR HF 13 / EUROSTAR HF 17
EUROSTAR HF 21 / EUROSTAR HF 26
EUROSTAR HF 32 / EUROSTAR HF 40



FR Fiche technique pompe

Documents applicables

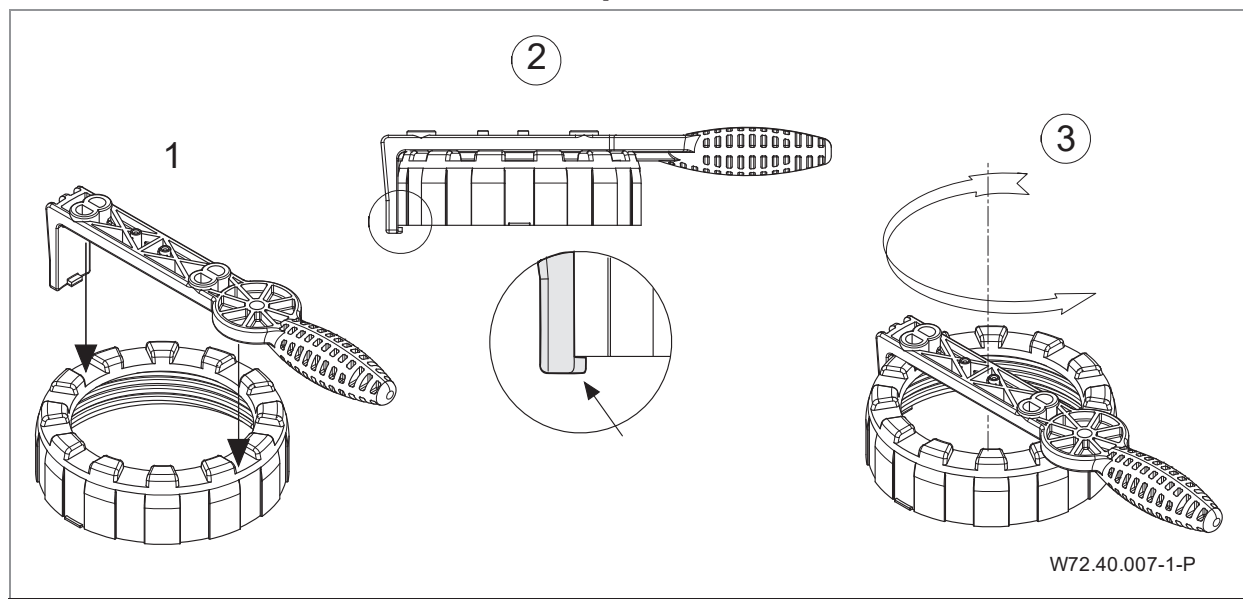
Le présent document fait partie intégrante de la d'utilisation originale pour pompes non auto-amorçantes ou auto-amorçantes avec/sans lantern plastique (exécution AK). Il est recommandé de le tenir accessible aux personnes chargées de l'utilisation et de la maintenance.

Glossaire	
TD	Données techniques
Sa	Raccordement aspiration
Da	Raccordement refoulement
d-Saug	Diamètre recommandé pour la conduite d'aspiration jusqu'à 5 m
d-Druck	Diamètre recommandé pour la conduite de refoulement jusqu'à 5 m
max. L	Longueur maximale de la pompe
D	Densité
P ₁	Puissance électrique absorbée
P ₂	Puissance restituée
I	Intensité nominale
L _{pa} (1 m)	Niveau de pression acoustique à un mètre de distance. Mesures effectuées conformément à DIN 45635
L _{wa}	Intensité sonore
m	Poids
WSK	Disjoncteur thermique intégré dans le bobinage ou disjoncteur de protection moteur
PTC	Thermistor PTC
H _{max.}	Hauteur manométrique maximale
SP	Auto-amorçante
H _s ; H _z	Hauteur géodésique entre le niveau d'eau et la pompe
H _s	Hauteur d'aspiration maximale
H _z	Hauteur maximale en alimentation
IP	Classe de protection
W-KI	Classe d'isolement
n	Vitesse de rotation
P-GHI	2,5 bar de pression maximale à l'intérieur du carter/ pression maximale de l'équipement
T	Température de l'eau
●	Oui
○	Non
T/°C	Informations sur la température de l'eau 40 °C (60 °C): 40 °C = valable pour une température maximale en conformité avec le sigle GS. (60 °C) = Cependant, la pompe est facilement utilisable/ étalonnée pour une température maximale de l'eau de 60 °C
1~/3~	Adaptée pour un fonctionnement continu à 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Appropriée à une tension conforme aux normes DIN IEC 60038; DIN EN 60034

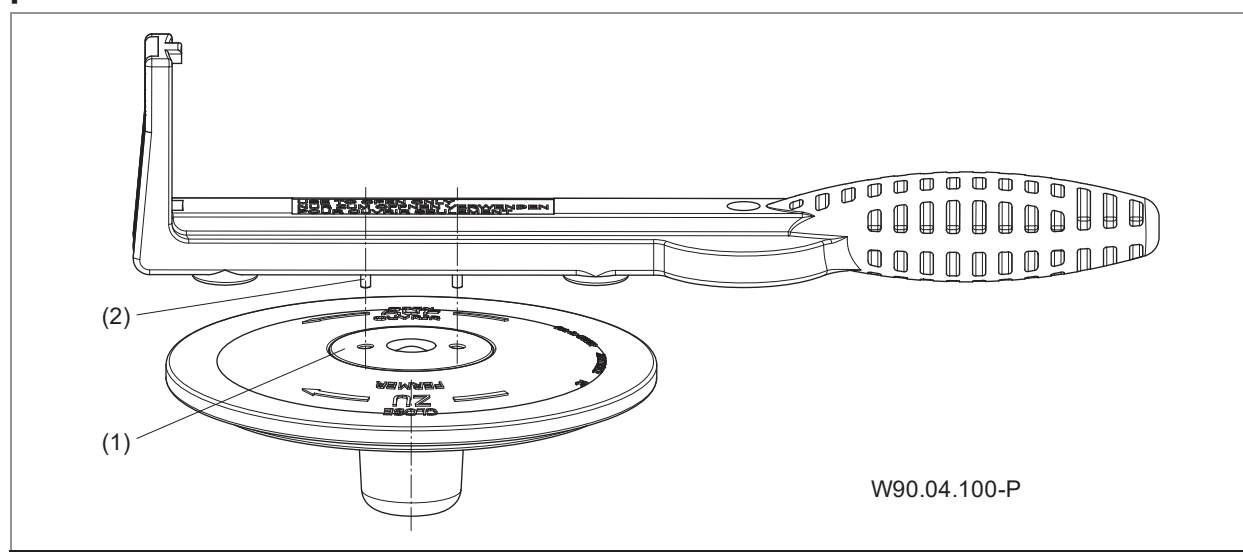
En cas de tension spéciale et/ou de moteur en 60 Hz, relever les indications de la puissance sur la plaquette signalétique de la pompe. Si les valeurs indiquées dans ces instructions diffèrent des valeurs figurant sur la plaque signalétique, employer les valeurs de la plaque signalétique. Sur certains types ou moteurs spécifiques le sigle GS n'est pas indiqué – si nécessaire, le sigle GS sera mentionné sur la plaque signalétique de la pompe.

Les énumérations suivantes se rapportent aux documents d'accompagnement!

Monter/démonter le couvercle/le panier filtrant



Remplacement de la batterie située au niveau du couvercle de préfiltre



1. Éteindre la pompe.
2. Fermer le clapet anti-retour.
3. Enlever le couvercle.
4. Dévisser le petit couvercle (1) avec les deux goupilles (2) de la clef d'ouverture universelle.
5. Retirer le cache.
6. Pour retirer le LED du cache, pousser celui-ci vers le bas.
7. Remplacement des piles. 2x CR2032 3V
Tenir compte des pôles (+/-)!
8. Montage dans le sens inverse.

EUROSTAR HF

EUROSTAR HF 7 / EUROSTAR HF 10
EUROSTAR HF 13 / EUROSTAR HF 17
EUROSTAR HF 21 / EUROSTAR HF 26
EUROSTAR HF 32 / EUROSTAR HF 40



NL Pompgegevens

Relevante documenten

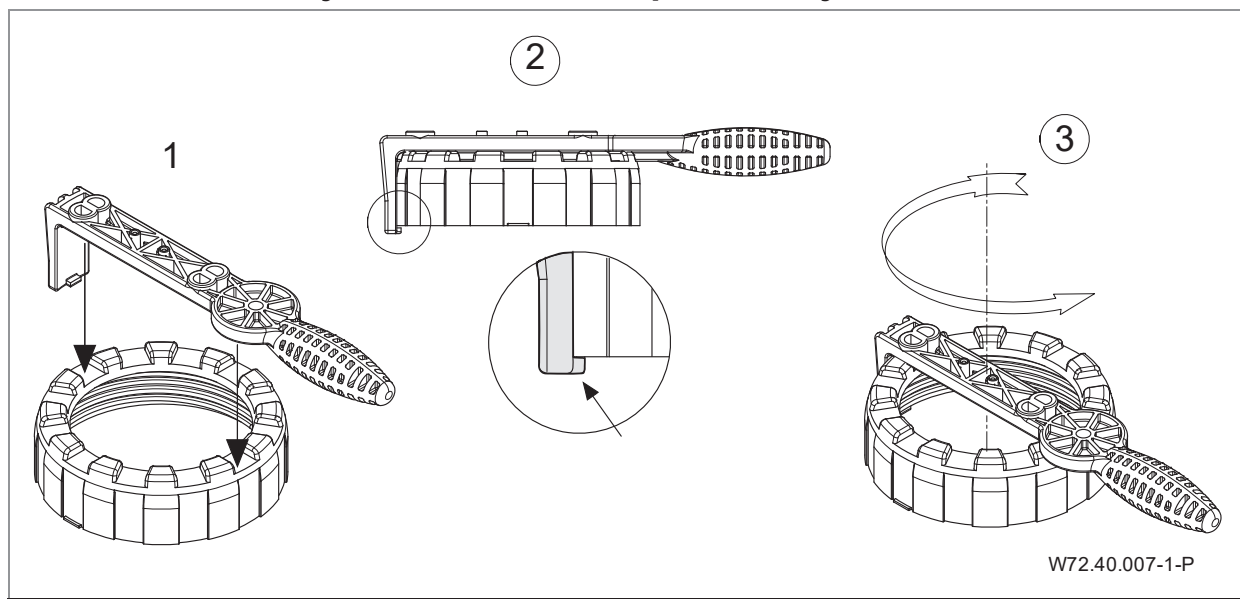
Bij deze pompgegevens hoort de originele gebruiksaanwijzing „normal en zelfaanzuigende pompen met/zonder kunststof lantaarn (AK)“. Deze moet voor het bedienings- en onderhoudspersoneel te allen tijde beschikbaar zijn.

Woordenlijst	
TD	Technische gegevens
Sa	Zuigaansluiting
Da	Persaansluiting
d-Saug	Aanbevolen diameter van de aanzuigleiding tot 5 m
d-Druck	Aanbevolen diameter van de drukleiding tot 5 m
max. L	Maximale lengte van de pomp
D	Soortelijke massa
P ₁	Opgenomen vermogen
P ₂	Afgegeven vermogen
I	Nominale stroom
L _{pa} (1 m)	Geluidsniveau gemeten bij 1 m. afstand volgens DIN 45635
L _{wa}	Geluidsniveau
m	Gewicht
WSK	Wikkelingsbeschermingscontact of motorbeveiligingsschakelaar
PTC	PTC-voeler
H _{max.}	Maximale opvoerhoogte
SP	Zelfaanzuigend
H _s ; H _z	Geodetische hoogt tussen het waterniveau en de pomp
H _s	Maximale zuighoogte
H _z	Maximale hoogte bij toeloopbedrijf
IP	Beschermingsklasse
W-KI	Temperatuurklasse
n	Toerental
P-GHI	2,5 bar maximale huisdruk/maximale systeemdruk
T	Watertemperatuur
●	Ja
○	Nee
T/°C	Verklaring watertemperatuur 40 °C (60 °C): 40 °C = max. watertemperatuur in combinatie met het GS-keurmerk. (60 °C) = de pomp is geschikt voor een max. watertemperatuur van 60 °C
1~/3~	Geschikt voor continu gebruik bij 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Voor normspanning volgens DIN IEC 60038; DIN EN 60034

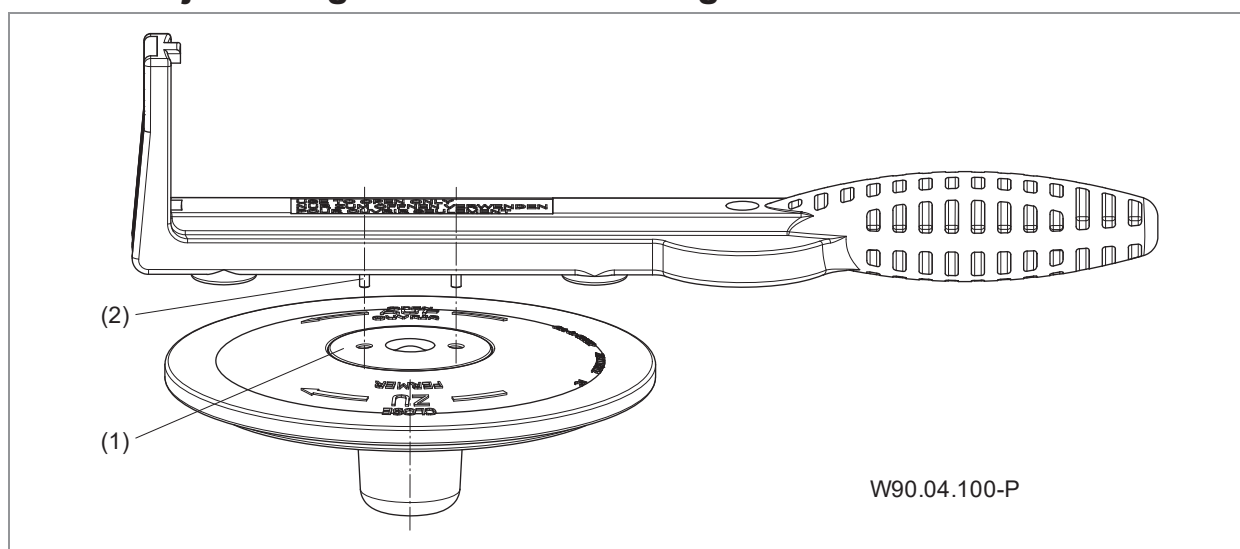
Bij speciale spanning en/of 60 Hz uitvoering zijn de capaciteitsgegevens af te lezen op het typeplaatje. Mochten de waarden in deze handleiding afwijken van de waarden op het typeplaatje, moeten de waarden van het typeplaatje worden gebruikt. Bij sommige speciale typen of motoren is het GS-teken niet beschikbaar – indien nodig GS-teken op het typeplaatje van de pomp.

Onderstaande opsomming heeft betrekking op de overige relevante documenten!

Deksel/filtermandje demonteren respectievelijk monteren



De batterij vervangen in het doorzichtig deksel



1. Pomp uitschakelen.
2. Afsluiters sluiten.
3. Deksel verwijderen.
4. De kleine deksel (1) los schroeven met de twee pennen (2) van de openingshulp.
5. Het deksel verwijderen.
6. LED naar beneden uit het deksel drukken.
7. Vervanging van de batterijen. Let op: type 2x CR2032, 3V pool (+/-)!
8. Montage in omgekeerde volgorde.

EUROSTAR HF

EUROSTAR HF 7 / EUROSTAR HF 10
EUROSTAR HF 13 / EUROSTAR HF 17
EUROSTAR HF 21 / EUROSTAR HF 26
EUROSTAR HF 32 / EUROSTAR HF 40



IT Documentazione pompe

Altri documenti applicabili

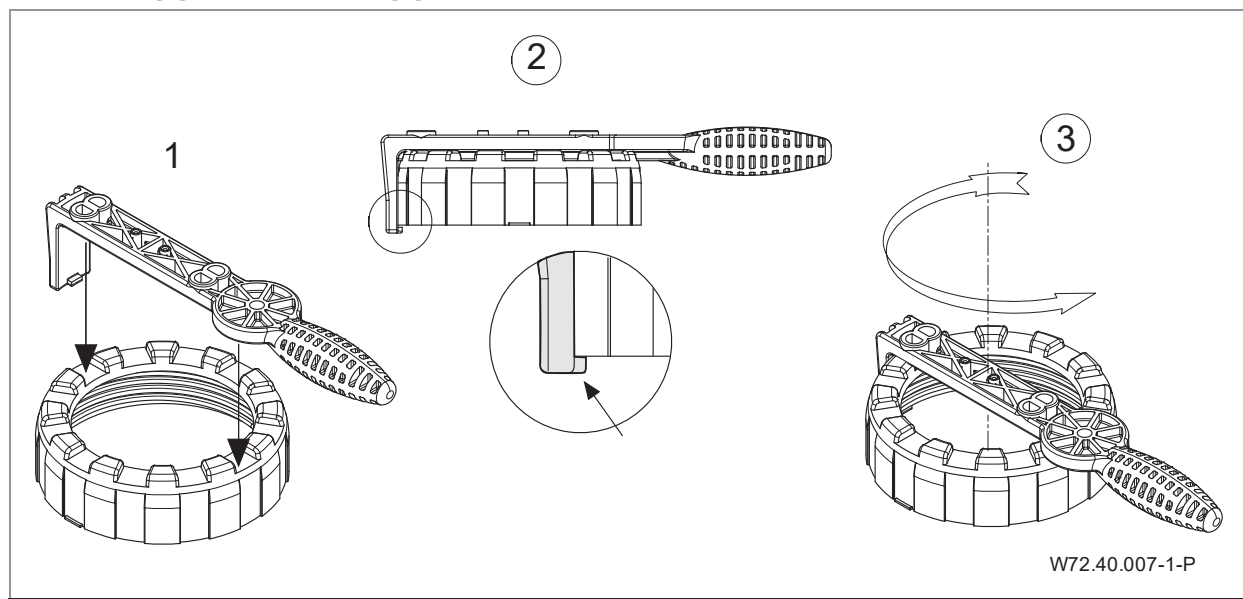
Le istruzioni di funzionamento originali „Pompe aspirazione normale e autode-scantanti, con e senza campana - esecuzione (AK)“ fanno parte a questa docu-mentazione pompa. Queste devono essere ben accessibili per il personale di servizio e per il personale di assistenza.

Glossario	
TD	Dati tecnici
Sa	Raccordo aspirazione
Da	Raccordo mandata
d-Saug	Diametro raccomandato del tubo di aspirazione fino a 5 m
d-Druck	Diametro raccomandato del tubo di mandata fino a 5 m
max. L	Lunghezza massima della pompa
D	Densità
P ₁	Potenza assorbita
P ₂	Potenza resa
I	Corrente nominale
Lpa (1 m)	Livello di pressione acustica in 1 m di distanza. Misurato a norma DIN 45635
Lwa	Potenza acustica
m	Peso
WSK	Contatto di terra dell'avvolgimento oppure salvamotore
PTC	Conduttore a freddo
H _{max.}	Prevalenza massima
SP	Autoadescante
Hs; Hz	Altezza geodetica tra livello dell'acqua e pompa
Hs	Altezza massima aspirazione
Hz	Altezza massima a funzionamento sottobattente
IP	Tipo di protezione motore
W-KI	Classe isolamento
n	Numero di giri
P-GHI	2,5 bar massima pressione interna corpo/massima pressione sistema
T	Temperature acqua
●	Sì
○	No
T/°C	Spiegazione temperatura acqua 40 °C (60 °C): 40 °C = temperatura massima dell'acqua ai sensi del marchio. (60 °C) = la pompa può senz'altro funzionare anche con una temperatura acqua massima di 60 °C
1~/3~	Adatta per funzionamento continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Adatta per tensione standard secondo normative DIN IEC 60038; DIN EN 60034

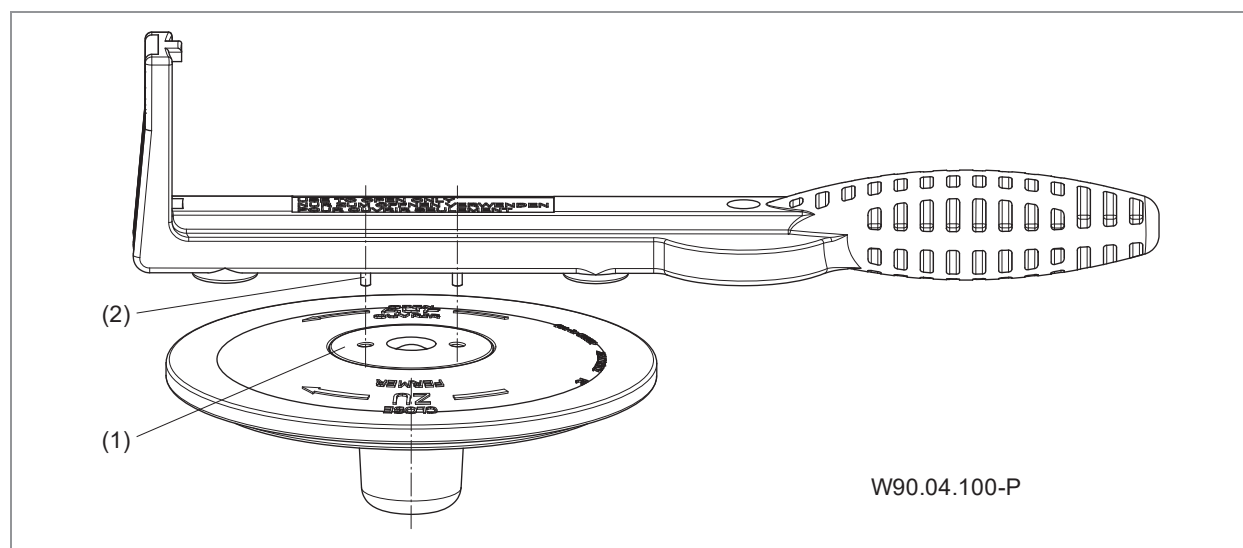
Con tensione speciale e/o esecuzione 60 Hz i dati di prestazione sono da prendere dalla targhetta pompa. Se i valori riportati in queste istruzioni differiscono da quelli della targhetta di identificazione, utilizzare i valori della targhetta. In alcuni modelli speciali o motori speciali il marchio GS non è presente – eventualmente marchio GS sulla targhetta pompa.

I seguenti elenchi riguardano i documenti di riferimento!

Smontaggio e montaggio del coperchio/cestello



Cambio batteria nell'inserto



1. Spegnere la pompa.
2. Chiudere le saracinesche.
3. Togliere il coperchio.
4. Svitare il piccolo coperchio (1) e i due perni (2) con l'aiuto della chiave a corredo.
5. Togliere l'inserto.
6. Sfilare il LED dall'inserto.
7. Cambio batterie. 2x Tipo CR2032, 3V
Attenzione ai poli (+/-)!
8. Montaggio in sequenza inversa.

EUROSTAR HF

EUROSTAR HF 7 / EUROSTAR HF 10
EUROSTAR HF 13 / EUROSTAR HF 17
EUROSTAR HF 21 / EUROSTAR HF 26
EUROSTAR HF 32 / EUROSTAR HF 40



ES Ficha técnica de la bomba

Documentos incluidos

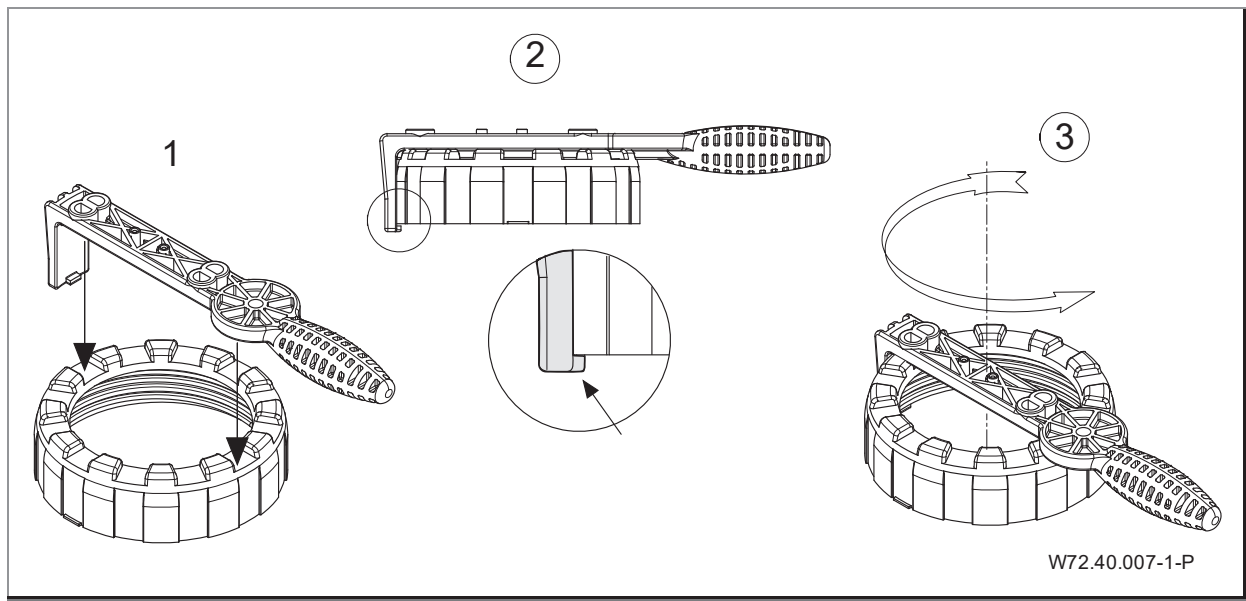
Es esta hoja datos de la bomba se incluyen las instrucciones originales para bombas de „aspiración normal y bombas auto-aspirantes con/sin la versión (AK)“. Usted debe facilitar el libre acceso para el personal de operación y mantenimiento.

Glosario	
TD	Datos técnicos
Sa	Conexión por aspiración
Da	Conexión por presión
d-Saug	Diámetro recomendado de la tubería de aspiración hasta 5 m
d-Druck	Diámetro recomendado de la tubería de presión hasta 5 m
max. L	Maximo largo de la bomba
D	Densidad
P ₁	Potencia absorbida
P ₂	Potencia disipada
I	Corriente nominal
Lpa (1 m)	Nivel de presión acústica a un metro de distancia. Mido según norma DIN 45635
Lwa	Potencia acústica
m	Peso
WSK	Protector térmico integrado en la bobina del motor
PTC	Termistor PTC
H _{max.}	Altura máxima de presión
SP	Auto-aspirante
Hs; Hz	Altura geodésica sobre el nivel del agua y la bomba
Hs	Aspiración total
Hz	Elevación total en la aspiración
IP	Protección del motor
W-KI	Aislamiento tipo
n	Velocidad de giro
P-GHI	2,5 bar presión interna máxima de carcasa/presión máxima del sistema
T	Temperatura del agua
●	Si
○	No
T/°C	Explicación de la temperatura del agua 40 °C (60 °C): 40 °C = vale para temperaturas máximas conforme a las normas GS. (60 °C) = La bomba puede funcionar para una temperatura del agua de 60 °C
1~/3~	Apropiado para un servicio continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Apropiado para una tensión según la normas DIN IEC 60038; DIN EN 60034

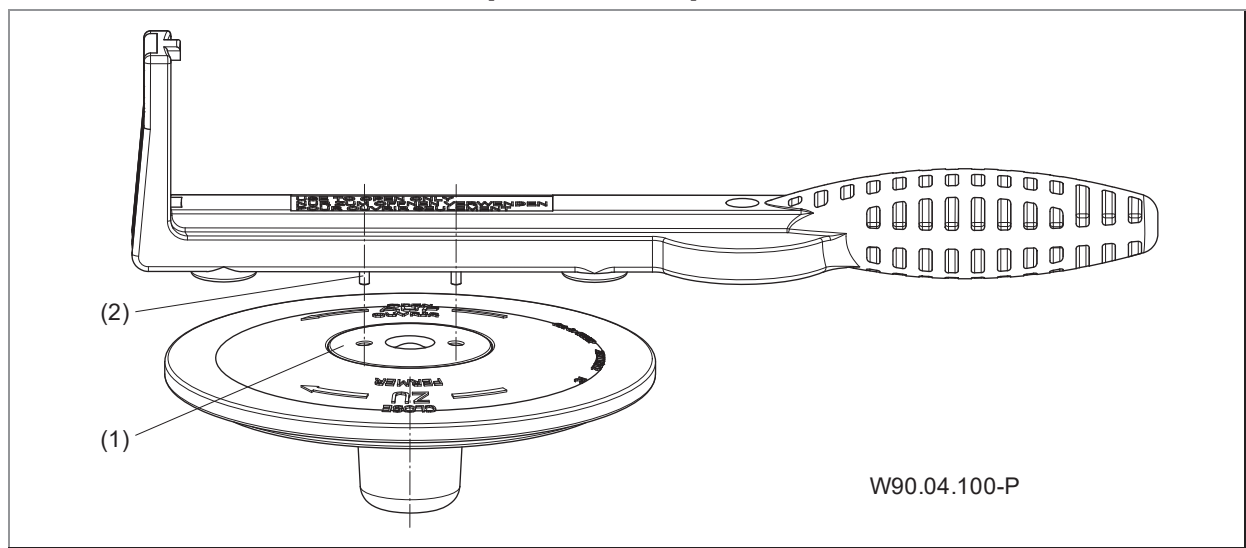
Para tensión especial y/o versión en 60 Hz, el rendimiento se puede encontrar en la placa de la bomba. En caso de que los valores de este manual difieran de los valores de la placa de características, deberán tomarse los valores de la placa de características. Para algunos modelos especiales de bombas o motores la norma GS no está disponible – la norma GS debe figurar en la placa de identificación de la bomba.

Las siguientes enumeraciones se refieren a los documentos convalidados!

Tapa/montaje o desmontaje de los prefiltros de aspiración



Cambio de la batería en el panel transparente



1. Apague la bomba.
2. Cerrar cuerpo de la bomba.
3. Retire la tapa.
4. Los 2 pasadores (2) de la llave de apertura permiten abrir la tapa pequeña (1).
5. Retirar la aplicación.
6. Empujar el LED hacia abajo y fuera de la aplicación.
7. Sustitución de las baterías. 2x Tipo CR2032 3V
¡Observar en los polos (+/-) !
8. El montaje debe realizarse en orden inverso.

EG-Konformitätserklärung

EC declaration of conformity | Déclaration CE de conformité | EG-verklaring van overeenstemming | Dichiarazione CE di conformità | Declaración de conformidad

Hiermit erklären wir, dass das Pumpenaggregat/Maschine

Hereby we declare that the pump unit | Par la présente, nous déclarons que l'agrégat moteur-pompe | Hiermee verklaren wij, dat het pompaggregat | Con la presente si dichiara, che la il gruppo pompa/la macchina | Por la presente declaramos que la unidad de bomba

Baureihe

Series | Série | Serie | Serie | Serie

EUROSTAR HF

EUROSTAT HF SILENT

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

is in accordance with the following standards: | correspond aux dispositions pertinentes suivantes: | in de door ons geleverde uitvoering voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen: | è conforme alle sequenti disposizioni pertinenti: | cumple las siguientes disposiciones pertinentes:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EC-Machine directive 2006/42/EC | CE-Directives européennes 2006/42/CE | EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG | CE-Direttiva Macchine 2006/42/CE | directiva europea de maquinaria 2006/42/CE

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

EMC-Machine directive 2014/30/EU | Directives CE sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE | Richtlijn 2014/30/EU | Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU | directiva 2014/30/UE

EG-Richtlinie 2012/19/EG (WEEE)

Directive 2012/19/EC (WEEE) | Directive CE 2012/19 (DEEE) | EG-Richtlijn 2012/19/EG (WEEE) | Direttiva 2012/19/CE (WEEE) | CE-Directiva 2012/19/EG (tratamiento de residuos de componentes de aparatos eléctricos y electrónicos y electrónicos en desuso)

EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)

Directive 2011/65/EC (RoHS) | Directive CE 2011/65 (RoHS) | EG-Richtlijn 2011/65/EG (RoHS) | Direttiva 2011/65/CE (RoHS) | CE-Directiva 2011/65/EG (limitación de utilización de determinados productos peligrosos en aparatos eléctricos y electrónicos y electrónicos)

Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG

Ecodesign Directive 2009/125/EC | Directive d'écoconception 2009/125/CE | Ecodesign-richtlijn 2009/ 125/EG | Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE | Directiva 2009/125/CE Ecodiseño

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

According to the provisions of the harmonized standard for pumps in particular | Normes harmonisées appliquées, notamment | Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder | Norme armonizzate applicate in particolare | Normas armonizadas aplicadas, especialmente

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-41:2012

EN ISO 12100

DIN EN 16713-2:2016-08

Dr. Jürgen Johann
Chief Technical Officer (CTO)

A-5310 Mondsee, 05.04.2023



BWT Holding GmbH

Walter-Simmer-Straße 4, 5310 Mondsee, Österreich